

Objektyp: **Issue**

Zeitschrift: **Schweizerisches Handelsamtsblatt = Feuille officielle suisse du commerce = Foglio ufficiale svizzero di commercio**

Band (Jahr): **22 (1904)**

Heft 171

PDF erstellt am: **28.04.2024**

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Inhalten der Zeitschriften. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern.

Die auf der Plattform e-periodica veröffentlichten Dokumente stehen für nicht-kommerzielle Zwecke in Lehre und Forschung sowie für die private Nutzung frei zur Verfügung. Einzelne Dateien oder Ausdrucke aus diesem Angebot können zusammen mit diesen Nutzungsbedingungen und den korrekten Herkunftsbezeichnungen weitergegeben werden.

Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. Die systematische Speicherung von Teilen des elektronischen Angebots auf anderen Servern bedarf ebenfalls des schriftlichen Einverständnisses der Rechteinhaber.

Haftungsausschluss

Alle Angaben erfolgen ohne Gewähr für Vollständigkeit oder Richtigkeit. Es wird keine Haftung übernommen für Schäden durch die Verwendung von Informationen aus diesem Online-Angebot oder durch das Fehlen von Informationen. Dies gilt auch für Inhalte Dritter, die über dieses Angebot zugänglich sind.

Abonnements:

Schweiz: Jährlich Fr. 6.
2^{tes} Semester . . . 3.
Ausland: Zuschlag des Porto.
Es kann nur bei der Post
abgefordert werden.

Prix einzelner Nummern 10 Cts.

Abonnements:

Suisse: un an . . . fr. 6.
2^e semestre . . . 3.
Etranger: Plus frais de port
On s'abonne exclusivement
aux offices postaux.

Prix du numéro 10 cts.

Schweizerisches Handelsamtsblatt

Feuille officielle suisse du commerce — Foglio ufficiale svizzero di commercio

Erscheint 1—2 mal täglich,
ausgenommen Sonn- und Feiertage.

Redaktion und Administration
im Eidgenössischen Handelsdepartement.

Rédaction et Administration
au Département fédéral du commerce.

Paraît 1 à 2 fois par jour,
les dimanches et jours de fête exceptés.

Annoncen-Pacht: Rudolf Mosse, Zürich, Bern etc.
Insertionspreis: 25 Cts. die viergespaltene Borgiszeile (für das Ausland 35 Cts.).

Régie des annonces: Rodolphe Mosse, Zurich, Berne, etc.
Prix d'insertion: 25 cts. la ligne d'un quart de page (pour l'étranger 35 cts.).

Inhalt — Sommaire

Handelsregister. — Registre du commerce. — Ein- und Ausfuhr der wichtigsten Waren im Januar und Februar 1904/1903. — Importation et exportation des principales marchandises pendant les mois de janvier et de février 1904/1903.

Amtlicher Teil — Partie officielle

Handelsregister. — Registre du commerce. — Registro di commercio.

I. Hauptregister. — I. Registre principal. — I. Registro principale.

Zürich — Zurich — Zurigo

1904. 20. April. Die Firma Ad. Fross-Vogel in Zürich I (S.H.A.B. Nr. 99 vom 10. März 1904, pag. 393) hat ihr Geschäftslokal nunmehr: Grossmünsterplatz 8.

20. April. Firma D. Wieser & Co in Zürich II (S.H.A.B. Nr. 92 vom 7. März 1904, pag. 365). Der Kommanditär Emil Friedrich Graf hat seine Kommanditeinlage auf Fr. 50,000 (Franken fünfzigtausend) erhöht. Die Prokura des Arthur Bellasio ist infolge dessen Austritts aus dem Geschäft erloschen; dagegen erteilt die Firma Prokura an Gottlieb Brändli, von Mosnang (St. Gallen), in Zürich II.

20. April. Theater-Aktiengesellschaft Zürich in Zürich (S.H.A.B. Nr. 385 vom 30. Oktober 1902, pag. 1537). Als Delegierter des Verwaltungsrates wurde an Stelle von Walter Baumann, dessen Unterschrift anmit gelöscht wird, ernannt: Arthur Schoeller, von Zürich, in Zürich II, in welcher Eigenschaft derselbe rechtsverbindliche Kollektivunterschrift führt.

20. April. Die Firma J. Schlatter in Otelfingen (S.H.A.B. Nr. 113 vom 26. März 1900, pag. 455) verzeigt als Natur des Geschäftes lediglich: Spezerei-, Tuch- und Geschirrhändler.

20. April. Jacob Schlatter, Sohn, und Alfred Schlatter, beide von und in Otelfingen, haben unter der Firma Gebr. Schlatter in Otelfingen eine Kollektivgesellschaft eingegründet, welche am 1. April 1904 ihren Anfang nahm. Mechanische Schreinererei.

20. April. In der Firma Richd Pfaff in Zürich I (S.H.A.B. Nr. 337 vom 10. Oktober 1900, pag. 1351) ist die Prokura des Johann Pfeiffer infolge dessen Austritts aus dem Geschäft erloschen.

21. April. Inhaber der Firma Julius Hädrich in Zürich III ist Julius Hädrich, von Zürich, in Zürich III. Kunstschmiede, Rosettenfabrikation und Bauschlosserei. Werdgasse 13. Die Firma erteilt Prokura an Julius Hädrich, von Zürich, in Zürich III, den Sohn des Firmainhabers.

21. April. Die Firma Joh. Seyboth in Zürich I (S.H.A.B. Nr. 345 vom 26. Dezember 1896, pag. 1418) ist infolge Verkaufs des Geschäftes erloschen.

21. April. Inhaber der Firma Friedrich Hatz in Zürich I ist Friedrich Hatz, von Eppingen (Baden), in Eppingen. Herren- und Knabenkonfektion. Niederdorfstrasse 17. Die Firma erteilt Prokura an Johann Seyboth, von Schwäbisch-Hall (Württemberg), in Zürich I.

21. April. Hypothekbank in Winterthur in Winterthur (S.H.A.B. Nr. 173 vom 13. Mai 1901, pag. 689). Der Verwaltungsrat dieser Aktiengesellschaft hat Kollektivprokura erteilt an Jacob Schwarz, von Hettlingen, in Winterthur, und an Emil Dietrich, von und in Winterthur.

21. April. In ihrer Generalversammlung vom 22. November 1903 haben die Genossenschafter der Wasserversorgung Elsau in Elsau (S.H.A.B. Nr. 362 vom 21. September 1903, pag. 1445) in Revision der Statuten den § 4 derselben dahin ergänzt, dass ausscheidende Mitglieder bzw. deren Erben zur Zahlung ihres Anteils am Passiven-Ueberschuss angehalten werden können.

Bern — Berne — Berna

Bureau Bern.

1904. 21. April. Eintragung von Amteswegen infolge Verfügung des Registerführers gemäss Art. 26, Abs. 2, der bundesrätlichen Verordnung:

Inhaberin der Firma Frau Katharina Justina Muchau geb. Bechtel in Bern ist Katharina Justina Muchau, geb. Bechtel, von Nebra (Preussen), in Bern wohnhaft. Natur des Geschäftes: Betrieb des «Café des Alpes», Länggasse, Bern.

21. April. Aus der Kommanditgesellschaft unter der Firma Siebenmann & Co in Bern (S.H.A.B. Nr. 71 vom 27. Februar 1900, pag. 287) ist der Kommanditär Paul Jenzer ausgetreten, und es ist somit dessen Kommandite von Fr. 40,000 erloschen. An seine Stelle tritt als Kommanditär ein: Hans Dick, von und in Bern, mit einer Kommandite von Fr. 1000 (Franken tausend). Die an Adolf Eroker und Walter Benteli erteilte Kollektivprokura wird widerrufen und Einzelprokura erteilt an Traugott Eichenberger, von Beinwil (Aargau), in Bern wohnhaft.

21. April. Die Kommanditgesellschaft unter der Firma Rolladenfabrik Bern, K. Roth & Co in Bern (S.H.A.B. Nr. 27 vom 22. Januar 1903, pag. 105) ist durch Konkurs aufgelöst worden. Die Firma wird infolge dessen von Amteswegen gestrichen.

Aargau — Argovie — Argovia

Bezirk Baden.

1904. 21. April. Die Kollektivgesellschaft unter der Firma Gebrüder Guggenheim in Baden (S.H.A.B. Nr. 92 vom 13. April 1894, pag. 371) hat sich aufgelöst. Die Firma ist nach beendeter Liquidation erloschen.

Bezirk Lenzburg.

21. April. Die Firma J. U. Ryf, Spezerei- u. Käsehandlung, in Lenzburg (S.H.A.B. Nr. 35 vom 18. Februar 1891, pag. 137) ist infolge Todes des Inhabers erloschen.

Inhaberin der Firma Frau Lina Ryf in Lenzburg, welche die Aktiven und Passiven der erstern übernimmt, ist Lina Ryf, geb. Friedli, von Attiswil (Kt. Bern), in Lenzburg. Natur des Geschäftes: Glas- und Porzellanwaren. Geschäftslokal: Rathausgasse.

Waadt — Vaud — Vaud

Bureau de Nyon.

1904. 20. avril. La raison Siegfried Leutwyler, à Nyon (F. o. s. du c. du 7 novembre 1889, n° 173, page 830), est radiée ensuite de décès du titulaire.

20. avril. Le chef de la maison Veuve Marie Leutwyler, à Nyon, est Marie Leutwyler, de Reinach, canton d'Argovie, domiciliée à Nyon. Genre de commerce: Boucherie. Grand'rue n° 12.

Genève — Genève — Ginevra

1904. 20. avril. La procuration qui avait été conférée à Urbain-J. Weber, par la maison J. Fol et Miché, commerce d'aciers, outillage et quincaillerie, à Genève (F. o. s. du c. du 4 juillet 1890, n° 99, page 526), est radiée ensuite du décès du titulaire des dits pouvoirs.

20. avril. Suivant actes reçus par M^e A. Gampert, notaire, à Genève, les 30 mars et 12 avril 1904, la société en commandite simple «Perrot, Duval et Co», avec sous-titre: «Société Générale de Voitures Automobiles» dont le siège est à Genève (F. o. s. du c. du 27 octobre 1900, n° 356, page 1428), a été transformée en une société en commandite par actions, sous la même raison sociale de Perrot, Duval et Co. et avec le sous-titre de: «Société Générale de Voitures Automobiles», qui a repris la suite des affaires, et l'actif et le passif de la susdite société en commandite simple. Les statuts de la société portent la date du 30 mars 1904. La nouvelle société a son siège à Genève, Rue Général-Dufour. Elle a pour objet toutes affaires se rapportant à l'automobilisme, et notamment l'achat, la vente, la location de voitures automobiles, la représentation de constructeurs, l'exploitation de garages et d'ateliers de réparations. Elle peut participer soit directement, soit indirectement, à toutes entreprises similaires, même d'exploitations. La durée de la société a été fixée à cinq ans, à partir du 1^{er} janvier 1904. Le capital de la commandite a été fixé à six cent mille francs (fr. 600,000), divisé en 600 actions de fr. 1000 chacune. Les actions sont nominatives. Les associés-gérants indéfiniment responsables, sont: Gaston Perrot, et Maurice Duval, à Genève, qui ont chacun individuellement la signature sociale. Ils pourront désigner un directeur, et un ou plusieurs fondés de pouvoirs, auxquels ils pourront conférer le pouvoir de signer seuls ou collectivement entre eux ou avec un des gérants. Les convocations à l'assemblée sont faites par lettres recommandées adressées à chaque actionnaire. Les publications de la société ont lieu dans la «Feuille d'avis officielle du canton de Genève». Georges Gardy, à Genève, est nommé fondé de pouvoirs de la société, avec pouvoir de signer seul, par procuration de la société.

20. avril. Suivant statuts du 11 septembre 1899, et révisés le 18 avril 1904, et sous la dénomination de Syndicat des Patrons Teinturiers-Dégraisseurs de la Ville de Genève, il existe, entre les maîtres teinturiers-dégraisseurs du canton de Genève, une société (régie par le titre 28 du C. O.), qui a pour but de leur apprendre à se connaître, à se fréquenter, à resserrer les liens d'amitié qui doivent unir toujours davantage les membres d'une même corporation, et de discuter et défendre leurs intérêts communs. Son siège est à Genève. Pour en devenir membre actif il faut qu'il suffise d'habiter Genève ou le canton, être à la tête d'une maison de teinture et dégraissage et posséder un atelier, où se fait le travail. Le prix d'entrée pour les membres actifs est de 3 francs, et la cotisation annuelle de fr. 5. Il existe aussi une catégorie de membres correspondants et honoraires, lesquels sont exempts du droit d'entrée; leur cotisation annuelle est fixée à fr. 6. Le membre démissionnaire ou rayé par défaut de paiement n'aura pas droit à l'actif de la société au moment de la sortie. La direction de la société est confiée à un comité de trois membres, composé d'un président, d'un trésorier, et d'un secrétaire, lesquels engagent la société par leurs signatures collectives. Le comité est nommé pour une année et rééligible. Les convocations aux assemblées sont faites par avis postaux. Les statuts ne contiennent aucune disposition relative à la responsabilité individuelle des sociétaires à l'égard des engagements sociaux. En cas de dissolution de la société, la dernière assemblée décide de l'emploi de l'actif social. Le comité est composé de Georges Baechler, président, domicilié à Genève; Ernest Ringelsen, secrétaire; et Emilian Bernard, trésorier, les deux derniers domiciliés aux Eaux-Vives.

20. avril. Dans son assemblée générale du 18 avril 1904, la société anonyme dite Société Immobilière de Belmont, ayant son siège aux Eaux-Vives (F. o. s. du c. du 10 décembre 1900, n° 399, page 1600), a renouvelé son conseil d'administration, par la nomination de Jean Galletti, vitrier, à Genève; Louis Yung, négociant, au Petit-Lancy; et Théophile Keller, horloger à Genève.

Ein- und Ausfuhr der wichtigsten Waren im Januar und Februar 1904/1903.

Bemerkungen. 1) Wo die Ausfuhr grösser ist als die Einfuhr, ist dies durch fette Schrift hervorgehoben.
Die Werte werden nur vierteljährlich angegeben.

Importation et exportation des principales marchandises pendant les mois de janvier et de février 1904/1903.

Observations. 1° OA l'exportation dépasse l'importation, les chiffres sont imprimés en caractères gras.
2° Les valeurs ne sont communiquées que trimestriellement.

Gebrauchstufen Teil d'usage	Gattung der Ware	Einfuhr — Importation				Ausfuhr — Exportation				Nature de la marchandise
		Januar — Janvier		Februar — Février		Januar — Janvier		Februar — Février		
		1904	1903	1904	1903	1904	1903	1904	1903	
Chemikalien und Farwaren										
26	Gummi	q netto	q netto	q netto	q netto	q netto	q netto	q netto	q netto	Espèces chimiques et couleurs
28	Rohe Harze, Colophonum, Pech	106	182	153	618	—	—	—	—	Gomme
36	Chlorkalk	1,958	1,588	1,863	2,726	9	10	21	50	Résines brutes, colophane, poix
40-4	Schwefelsäure und Vitriolöl	1,088	802	1,144	971	1,584	1,045	1,456	1,029	Chlorure de chaux
46-4	Anilin	9,719	8,509	7,878	9,061	95	179	41	102	Acide sulfurique et huile de vitriol
56	Oelsäure	332	643	671	578	22	84	6	53	Aniline
75	Kartoffelmehl	428	508	581	783	17	28	67	24	Oléine
76-4	Stärke, aller Art, in Egrospackung	1,992	1,225	1,000	889	—	—	3	1	Fécule de pommes de terre
79	Weingeist, Spirit etc., denaturiert (wird nur vierteljährlich publiziert)	984	893	1,128	750	4	16	16	7	Amidon de tout genre, emballé en gros
91	Farbhölzer in Blöcken	—	1,318	—	748	—	—	—	—	Esprit de vin, alcool, etc., dénaturés (n'est publié que trimestriellement)
92	Farbbeeren, Farbrind, Farbwurz etc.: roh	581	945	705	702	—	—	2	—	Bois de teinture, en bûches
97	Alizarin, künstl., trocken oder in Teig	24	15	74	33	—	—	1	—	Baies, écorces, racines, etc., tinctoriales: brutes
98	Andere Farbstoffextrakte	178	294	389	300	307	378	346	307	Alizarine artificielle, sèche ou en pâte
103	Künstliche Farben aus Steinkohlenteer	249	205	334	372	3,653	2,790	3,336	3,061	Autres extraits de matières colorantes
104	Nicht genannte bunte Farben	146	116	188	169	1	2	2	—	Couleurs artificielles dériv. du goudr. de houille
Glas										
109	Fensterglas, gewöhnliches (naturfarbiges)	2,215	4,454	2,570	2,037	—	—	—	—	Verre à vitres, ordinaire (de couleur naturelle)
115	Glaswaren, nicht geschliffen, a. farblos Glas	871	763	1,294	1,062	21	10	13	14	Verrerie non polie, de verre incolore
116	Glaswaren, geschliffene, gravierte, farbige	284	232	810	304	8	6	8	4	Verrerie polie, gravée, de couleur
Holz										
128	Brennholz, Reisig etc.: Laubholz	34,826	34,211	36,160	45,566	14,493	11,621	14,134	17,633	Bois à brûler, brouille etc.: d'essences feuillues
129	Brennholz, Reisig etc.: Nadelholz	34,332	39,294	34,374	45,515	1,197	1,067	1,337	2,666	Bois à brûler, brouille etc.: d'essences résineuses
132	Holzkohlen	4,569	4,614	5,026	6,024	485	283	613	755	Charbon de bois
133	Bau- und Nutzholz: roh: Laubholz	10,179	12,527	15,708	21,647	11,056	8,674	6,305	2,964	Bois d'œuvre: brut: d'essences feuillues
134	— — — — — Nadelholz	32,479	26,895	41,278	33,123	17,765	11,191	18,982	14,541	— — — — — d'essences résineuses
137	Fassholz, roh	1,642	663	1,976	1,638	—	—	—	—	Bois pour douves, brut
138	Andere Eichenholz, gesägt etc.	10,254	8,716	15,969	13,957	40	152	27	1	Autres bois de chêne, sciés, etc.
139	Bretter, etc., von anderem Laubholz	3,962	4,063	5,999	4,894	1,360	1,118	1,507	866	Plaques, etc., de bois d'essences feuillues
140	— — — — — von Nadelholz	36,807	37,543	37,159	45,398	1,972	3,015	1,924	4,383	— — — — — d'essences résineuses
155	Wagner-, Zimmer- u. Rechenmacherarbeit: roh, ohne Metallbeschläge	232	332	307	264	23	25	49	34	Ouvrages de charpente, de charpentier, outils, etc. bruts, sans ferrures
160	Möbel, etc., roh	430	314	539	497	199	112	152	166	Meubles, etc., bruts
163	Möbel, etc., poliert	245	161	235	182	43	11	29	29	Meubles, etc., polis
164	Möbel etc., geschnitten, gepolstert, etc.	162	122	179	191	19	14	17	12	Meubles, etc., sculptés, rembourrés, etc.
166	And. Holzwaren, bemalt, poliert, lackiert	57	36	63	55	4	2	3	6	Autres ouvrages en bois, peints, polis, vernis, etc.
167	— — — — — geschnitten	1	1	2	1	11	9	13	17	— — — — — sculptés
179	Bürstenbinderwaren, grobe	35	86	67	50	26	28	19	15	Brosserie grossière
180	Bürstenbinderwaren, feine	15	15	28	31	—	—	1	2	Brosserie fine
Landwirtschaftliche Erzeugnisse										
182	Gras- und Kleesaat	2,708	2,923	2,297	2,066	—	—	—	—	Semences de graminées et graine de trèfle
184	Heu	13,865	27,607	12,709	35,701	2,002	1,183	1,466	596	Foin
185	Laub, Schilf, Stroh	51,288	50,079	60,381	64,845	67	175	18	83	Feuillée, roseaux, paille
Leder										
190	Sohlenleder	664	1,047	1,074	1,173	164	139	120	78	Cuir pour semelles
191	Zeug- und Riemenleder, Kalbleder	196	111	155	164	87	78	94	38	Cuir pour harnais et courroies; cuir de veau
192	Andere Leder	1,707	1,546	1,883	2,373	19	13	17	21	Autres sortes de cuir
198	Schuhwaren aus Leder, feine	173	196	257	233	235	190	262	229	Chaussures en cuir, fines
Litterarische, wissenschaftliche und Kunst-Gegenstände										
206	Bücher, gedruckte etc.	1,347	1,356	1,772	1,570	566	538	653	693	Livres imprimés, etc.
210	Klaviere, Flügel, Harmoniums	166	177	228	269	13	22	34	5	Pianos, droits et à queue, harmoniums
213	Instrumente u. Apparate, astronom., chem., chirurg., mathemat., physikal. etc.	26	29	47	35	33	31	23	28	Instrument. et appareils d'astronomie, de chimie, de chirurgie, de mathém. de physique, etc.
215	Elektrische Apparate	576	495	650	324	187	176	211	227	Appareils électriques
216	Chirurgische Verbandmittel etc.	14	14	34	25	13	18	18	16	Articles de pansement, etc.
Uhren										
226	Gewichtuhren	9	12	9	19	5	2	7	2	Horloges à poids
227	Federtriebhren, amerikau. u. Schwarzw.	98	53	72	132	1	1	1	4	Pendules à ressort, améric. ou de la Forêt-Noire
228	Andere Federtriebhren	7	5	9	10	11	4	4	4	Autres pendules à ressort
229	Musikwerke	9	2	3	3	119	112	159	165	Pièces à musique
		Stücke pièces	Stücke pièces	Stücke pièces	Stücke pièces	Stücke pièces	Stücke pièces	Stücke pièces	Stücke pièces	
230	Taschenuhren mit Gehäusen v. Nickel etc.	421	216	820	888	217,395	169,231	255,318	216,791	Montres en boîte de nickel, etc.
231	— — — Silber	277	15	11	10	159,866	146,806	204,802	216,493	Montres en boîte d'argent
232	— — — Gold	37	27	10	9	41,234	37,607	58,491	56,972	Montres en boîte d'or
Maschinen										
240	Dynamo-elektrische Maschinen	q netto	q netto	q netto	q netto	q netto	q netto	q netto	q netto	Machines
243	Müllereimaschinen	998	66	88	452	5,259	1,279	5,249	3,298	Machines dynamo-électriques
244	Nähmaschinen	119	215	284	72	2,796	3,521	2,591	2,859	Machines pour la meunerie
245	Spinnerei- und Zwirnereimaschinen	605	949	1,035	582	91	83	89	84	Machines à coudre
246	Stickmaschinen	277	211	322	863	1,716	1,168	1,910	1,069	Machines pour la filature et le retordage
247	Strick- und Wirkmaschinen	116	137	7	188	1,059	964	895	1,196	Machines à broder
248	Webstühle und Webereimaschinen	52	27	48	31	55	112	116	167	Machines pour la bonneterie, etc.
249	Werkzeugmaschinen	141	464	287	314	3,028	3,762	3,555	3,640	Métiers à tisser et machines pour le tissage
250	Nicht genannte Maschinen u. Maschinenteile	1,334	741	1,810	889	626	327	325	167	Machines-outils
252	Maschinenteile, roh vorgearbeitete v. 50 kg und mehr; etc.	6,141	4,934	6,319	4,843	8,734	10,257	10,247	8,540	Autres machines et pièces détach. de machines
253	Maschinenteile, roh vorgearbeitete, andere	4,153	2,454	4,172	2,369	345	115	293	82	Pièces de machines, grossièrement ébauchées pesant au moins 50 kg; etc.
		721	950	1,254	1,209	119	65	114	81	Pièces de machines gross. ébauchées, autres
Metalle										
272	Blei in Barren, Blöcken etc.	2,442	2,204	3,141	2,805	224	167	63	19	Plomb doux, en barres, saumons, etc.
273	Blei gewalzt, Blech, Röhren, Draht etc.	1,583	785	1,049	1,398	15	12	8	31	Plomb laminé, tôle, tuyaux, fil, etc.
278	Roheisen i. Masseln; Rohstahl; Altstahl etc.	45,274	65,141	48,517	41,088	18,235	14,826	16,469	10,310	Fer brut en gueuses; acier brut; ferraille; etc.
279	Schienen, Stabeisen, Blech: grobe Dimens.	72,227	49,123	62,579	88,994	893	26	279	29	Rails, fer en barres, tôle: dimensions grossières
280	Schienen, Fagoneisen etc.: feine Dimens.	18,337	14,201	15,589	16,614	154	79	152	128	Rails, fers spéciaux, etc.: dimensions fines
286	Eisengusswaren, ganz grobe, rohe	4,326	9,879	3,952	8,452	468	358	507	190	Ouvrages en fonte de fer, t.-à-f. grossiers, bruts
287	Eisengusswaren, andere	2,219	2,478	2,774	2,350	746	215	513	590	Ouvrages en fonte de fer, autres
289	Waren a. Schmiedeeisen, ganz grobe, rohe	3,039	2,725	4,099	2,815	168	89	268	162	Ouvrages en fer forgé, t.-à-f. grossiers, bruts
291	— — — — — gem.: roh abgedreht, gefeilt, geteert, etc.	2,588	2,751	3,113	3,050	519	240	409	577	— — — — — communs: bruts, tournés, limés, goudronnés, etc.
292	— — — — — abgesehl., verzinkt, verzinkt	2,475	2,183	3,601	3,193	530	253	446	392	— — — — — adoucis, étamés, zinqués
293	— — — — — feine: poliert, bemalt etc.	168	824	213	166	69	85	95	80	Ouvrages en fer forgé, fins: polis, peints, etc.
294	— — — — — emailliert	143	73	195	186	355	358	444	418	— — — — — émaillés
301	Kupfer, rein o. legiert, i. Barren, Blöcken etc.	1,346	1,291	2,262	351	913	891	1,021	953	Cuivre, pur ou allié, en barres, saumons, etc.
302	Kupfer, rein o. leg., gehämmert, gewalzt etc.	3,263	1,613	4,636	3,699	92	81	33	13	Cuivre, pur ou allié, battu, laminé, etc.

Gebrauchstabelle Titel d'usage	Gattung der Ware	Einfuhr — Importation				Ausfuhr — Exportation				Nature de la marchandise
		Januar — Janvier		Februar — Février		Januar — Janvier		Februar — Février		
		1904	1908	1904	1908	1904	1908	1904	1908	
Metalle (Fortsetzung)										
805	Kupferschmied-, Rot- und Gelbgieswaren	281	209	325	292	60	44	59	41	Chaudronnerie, ouvr. en cuivre et en laiton
809	Nickel, rein od. legiert, gewalzt, gezogen etc.	200	119	196	193	—	1	—	2	Nickel, pur on allié, laminé, étiré, etc.
812	Zinn, gewalzt, gezogen, Blech, Draht	1,968	1,471	1,166	2,158	—	6	3	1	Zinn, laminé, étiré, tôle, fil
815	Zinn in Barren, Blöcken, Platten od. Bruch	1,483	1,629	981	878	3	28	5	1	Etain en barres, saumons, plaques, débris
		kg netto	kg netto	kg netto	kg netto	kg netto	kg netto	kg netto	kg netto	
919	Gold, unbearbeitet	227	188	642	569	112	116	160	111	Or non ouvré
920	Gold, gemünzt	198	81	1,000	155	1,374	417	1,129	450	Or monnayé
921	Silber, unbearbeitet	8,887	8,188	5,691	4,856	976	1,094	1,365	1,108	Argent non ouvré
922	Silber, in Münzen	3,501	2,870	19,791	4,243	2,277	1,978	3,090	1,685	Argent monnayé
924	Gold, Silber, Platina, gewalzt etc.	51	121	261	122	67	116	71	87	Or, argent, platine, laminés, etc.
927	Gold-Silberschmiedwaren; Bijouterie, echt	364	360	747	748	228	197	179	185	Orfèvrerie d'or et d'argent; bijouterie vraie
Mineralische Stoffe										
		q netto	q netto	q netto	q netto	q netto	q netto	q netto	q netto	Matières minérales
939	Schiefer in Fliesen oder Platten	40	8	59	23	2,575	2,600	2,750	2,348	Ardoises en dalles ou tables
949	Hydraulischer Kalk	1,017	1,913	1,954	3,283	2,152	2,368	6,257	4,532	Chaux hydraulique
950	Roman-Cement	9,202	7,239	12,277	10,710	45	60	12	135	Ciment romain
951	Portland-Cement	2,954	3,554	4,306	6,717	564	592	1,171	1,613	Ciment de Portland
959	Steinkohlen	1,275,348	1,204,502	1,817,827	1,384,680	—	—	—	—	Houille
960	Braunkohlen	1,908	2,986	2,158	2,410	—	—	—	—	Lignite
961	Coaks	188,507	148,259	117,513	111,585	1,722	2,751	970	4,287	Coke
962	Briquettes	352,690	261,842	307,032	204,183	265	57	192	86	Briquettes
963	Asphalt und Erdharze	1,543	1,172	968	2,190	5,653	16,773	17,907	28,274	Asphalte et bitumes
965	Petroleum und Petroleumdestillate	63,405	63,160	54,064	52,646	—	—	—	—	Pétrole et produits de sa distillation
966	Anderer nicht genannte Mineral- und Teeröle	4,741	4,332	7,054	5,346	18	26	46	7	Autres huiles minérales ou de goudron
Nahrungs- und Genussmittel										
										Comestibles, boissons, tabacs
967	Schweineschmalz	2,109	1,499	1,767	1,609	1	2	2	2	Saindoux
968	Butter, frisch	1,684	1,683	1,846	1,829	75	18	68	27	Beurre, frais
969	Butter, gesotten, gesalz.; Margarinbutter etc.	1,284	1,051	1,518	1,318	3	21	5	24	Beurre fond., salé; beurre de margarine, etc.
970	Cacaobohnen und -Schalen	3,970	2,995	7,995	4,824	—	—	—	—	Fèves et pellicules de cacao
972	Chokolade	21	14	19	16	3,918	3,271	4,146	3,862	Chocolat
973	Eier	2,367	3,649	5,214	4,457	42	6	14	3	Oeufs
974	Eis	6,596	906	290	215	1,350	1,501	4	651	Glace
978	Zuckerbäckerwaren	94	85	109	120	156	165	239	249	Confiseries et pâtisseries
983	Fleisch, frisch geschlachtetes	4,501	3,890	4,600	3,760	568	767	607	796	Viande de boucherie, fraîche
985	Geflügel, lebendes	79	71	106	92	1	1	1	1	Volailles vivantes
986	Geflügel, getötetes	1,411	1,306	1,601	1,484	5	3	4	2	Volailles mortes
987	Wildpret	699	768	426	310	18	7	9	11	Gibier
988	Wurstwaren (Charcuterie)	664	427	552	527	33	89	25	30	Charcuterie
990	Obst, frisches	194	176	313	296	554	2,198	914	4,207	Fruits frais
994	Obst, gedörrtes oder getrocknetes	5,887	8,483	1,704	1,903	100	124	198	166	Fruits secs ou tapés
996	Getrocknete Weintrauben z. Weinbereitung	277	295	110	183	—	—	—	—	Raisins secs pour la fabrication du vin
997	Orangen, Citronen	4,761	5,145	5,692	8,009	—	—	—	—	Oranges, citrons
999	Kartoffeln	3,708	3,674	21,509	11,212	44	15	76	36	Pommes de terre
400	Gemüse, frische	9,610	8,045	18,571	9,880	125	46	24	31	Légumes frais
404	Weizen	300,835	357,200	302,791	295,024	14	56	45	175	Froment
406	Hafer	77,929	81,523	90,772	70,107	4	11	6	42	Avoine
407	Gerste	13,061	11,084	8,276	7,395	6	33	3	8	Orge
409	Mais	62,274	57,157	53,901	39,867	26	3	8	14	Mais
413	Reis in Hülsen	2,987	4,320	2,488	2,682	—	—	—	—	Riz dans sa balle
414	Reis in geschälten Körnern	2,184	2,974	3,565	3,869	608	1,859	758	1,087	Riz en grains décortiqués
415	Graupe, Gries, Grütze etc.	17,202	16,298	18,461	15,478	121	23	123	52	Gruau, semoule, etc.
4164	Mehl von Getreide, Mais od. Hülsenfrüchten	28,257	31,621	28,009	31,282	388	342	361	383	Farine de céréales, de mais, on de lég. à cosse
422	Hopfen	409	579	194	267	—	—	—	—	Houblon
423	Kaffee, roher	8,535	7,724	7,674	7,409	—	—	—	—	Café brut
425	Kaffeesurrogate aller Art: in trockener Form	83	111	98	100	68	70	90	35	Succédanés du café de tout genre: à l'état sec
426	Cichorienwurzeln, getrocknete	2,200	1,500	5,416	4,101	—	—	—	—	Racines de chicorée sèches
427	Weichkäse	977	934	1,054	1,117	29	13	45	11	Fromage à pâte molle
428	Hartkäse	702	891	716	763	14,236	12,434	17,664	15,005	Fromage à pâte dure
429	Malz	27,861	35,188	36,578	35,694	—	—	—	—	Malt
431	Milch, kondensierte	9	2	2	2	25,862	30,183	24,592	23,065	Lait condensé
438	Klindermehl	9	4	7	6	544	925	853	829	Farine alimentaire
441	Rohtabak, Saucen etc.	4,764	5,157	5,506	4,893	317	380	466	542	Tabac brut, sauces, etc.
443	Rauch-, Schnupf- und Kautabak	40	26	56	51	25	2	13	4	Tabac à fumer, à priser ou à mâcher
444	Cigarren und Cigaretten	113	119	123	141	175	226	289	213	Cigares et cigarettes
447	Roh- und Kristallzucker; Pilé; Déchets; Traubenzucker in fester Form	21,193	27,699	32,216	35,815	—	—	—	—	Sucre brut et sucre cristallisé; pilé; déchets; glucose à l'état solide
448	Zucker in Hülsen, Platten, Blöcken etc.	7,757	8,055	10,806	9,051	—	—	—	—	Sucre en pains, plaques, blocs, etc.
449	Zucker, geschnitten oder fein gepulvert	7,487	8,704	12,017	9,081	—	—	—	—	Sucre coupé ou en poudre fine
457	Naturwein in Flaschen etc.	86	70	105	98	45	37	58	84	Vin en bouteilles, naturel
459	Schäumweine in Flaschen	214	776	282	268	66	34	22	47	Vins mousseux en bouteilles
463	Liqueurs	51	57	71	55	206	179	141	152	Liqueurs
464	Wermut	66	75	87	46	646	672	718	619	Vermouth
		hl	hl	hl	hl	hl	hl	hl	hl	
450	Bier und Malzextrakt in Fässern	5,639	5,651	8,658	6,833	186	171	217	186	Bière et extrait de malt en fûts
455	Naturwein in Fässern	83,395	81,222	59,351	100,197	98	98	132	108	Vins en fûts, naturel
460	Weingeist, Alkohol in Fässern (Wird nur vierteljährlich publiziert.)	—	—	—	—	—	—	—	—	Esprit de vin, alcool, en fûts
461	Branntwein, Cognac etc. in Fässern	452	284	324	375	21	25	41	73	(Ne figurera que dans le tableau trimestr.) Eau-de-vie, cognac, etc., en fûts
Öle und Fette										
		q netto	q netto	q netto	q netto	q netto	q netto	q netto	q netto	Huiles et graisses
465	Olivenöl in Fässern	1,981	1,105	2,331	2,038	—	—	—	—	Huile d'olives en fûts
466	Audere Speiseöl in Fässern	2,362	1,586	2,682	3,435	1	3	9	—	Autres huiles comestibles, en fûts
467	Leinöl, roh, in Fässern	1,882	2,214	3,034	1,856	—	—	—	—	Huile de lin, brute, en fûts
4684	Audere fette Öle in Fässern; Pflanzenwachs	5,207	7,008	6,440	7,419	16	10	6	17	Autres huiles grasses, en fûts; cire végétale
471	Talg	1,627	1,327	1,519	1,753	180	79	76	58	Suif
474	Seifen, gewöhnliche	993	956	796	1,006	47	44	15	26	Savons ordinaires
475	Seifen, parfümierte	44	47	57	68	16	8	3	7	Savons parfumés
Papier										
										Papier
476	Faserstoffe zur Papierfabrikation, in nassem Zustande	1,695	1,023	995	599	378	751	359	1,250	Matières fibreuses, à l'état humide
477	Faserstoffe z. Papierfabrikation, getrocknet	3,892	2,699	3,307	3,806	5,520	3,579	4,854	4,240	— à l'état sec
478	Factpapier, gemeltes etc.	758	497	365	361	45	125	129	72	Papiers d'emballage, communs, etc.
479	Druck-, Schreib-, Lösch-, Seiden- und Zeichnungspapier: einfarbig	1,946	1,961	2,665	2,520	282	349	354	206	Papier à imprimer, à écrire, à étancher, à dessiner et à lettres: d'une seule couleur
483	Pappendeckel, gemeiner, grauer etc.	1,175	1,679	1,546	2,473	99	255	187	147	Carton ordinaire, gris, etc.
485	Buchbinder- und Cartonnagearbeiten	184	169	278	868	55	56	76	37	Ouvrages de relieur et cartonnages
Baumwolle										
										Coton
488	Baumwolle, rohe	82,889	28,915	25,349	26,021	—	—	—	—	Coton en laine
489	Baumwollabfälle	2,091	1,597	1,273	2,387	3,106	2,198	2,486	2,644	Déchets de coton
491	Garne, einfach: roh, bis und mit Nr. 40	53	43	91	44	849	947	1,125	887	Fils, simples: écru, jusqu'au n° 40
492	Garne, einfach: roh, über Nr. 40	360	227	399	249	1,047	1,355	1,336	1,365	Fils, simples: écru, au-dessus du n° 40
493	Garne, gezwirnt: roh, gesengt od. nicht ges.	484	634	322	621	110	115	114	118	Fils, retors: gazés ou non
494	Garne, gebleicht: einfach oder doublert	4	11	23	12	284	168	232	201	Fils, blanchis: simples ou doublés
495	Garne, gefärbt: einfach	123	175	196	186	814	818	978	1,043	Fils teints, simples
496	Garne, gefärbt: doublert	52	65	62	77	41	30	38	26	Fils teints, doublés
497	Garne auf Spindeln etc.	894	351	839	411	137	124	142	147	Fils sur bobines, etc.

Gebrauchszahl Zahl d. Stueck	Gattung der Ware	Einfuhr — Importation				Ausfuhr — Exportation				Nature de la marchandise
		Januar — Janvier		Februar — Février		Januar — Janvier		Februar — Février		
		1904	1903	1904	1903	1904	1903	1904	1903	
Baumwolle (Fortsetzung)										
498	Glatter Tüll, roh	235	263	284	302	9	13	14	15	Tulle uni
499	Rohgewebe, von 6 und mehr kg per 100 m ²	2,017	1,338	2,374	1,693	852	712	932	770	Tissus écrus: de 6 kg ou plus par 100 m ²
500	— leichtere: bis zu 20 Fäden auf 25 mm ²	—	—	—	—	9	2	7	4	— légers: jusqu'à 20 fils sur 25 mm ²
501	— mit 20 und mehr Fäden auf 25 mm ²	19	71	29	87	110	102	122	180	— ayant 20 fils ou plus sur 25 mm ²
502	Geblichte Gewebe: über 7 kg per 100 m ²	126	105	168	158	139	104	181	127	Tissus blanchis, de plus de 7 kg par 100 m ²
503	— leichtere	6	8	5	14	93	71	124	89	— légers
504	Buntgewebe: über 7 kg per 100 m ²	242	159	169	164	624	517	685	514	Tissus de fils teints, de plus de 7 kg p. 100 m ²
505	— leichtere	1	1	1	3	17	7	34	2	— légers
506	Gefärbte Gewebe: über 7 kg per 100 m ²	268	312	372	317	378	442	412	386	Tissus teints: de plus de 7 kg par 100 m ²
507	— leichtere	8	8	12	10	178	146	260	132	— légers
508	Bedruckte Gewebe: über 7 kg per 100 m ²	306	335	361	378	682	680	842	827	Tissus imprimés: de plus de 7 kg par 100 m ²
509	— leichtere	3	3	3	7	123	198	162	320	— légers
513	Plattstichgewebe, roh	37	60	44	44	11	19	27	15	Plumetis, écrus
516	Plattstichgewebe, gebleicht etc.	121	153	143	131	235	257	349	301	Plumetis, blanchis, etc.
522	Bänder und Posamentierwaren	97	91	124	119	32	26	16	21	Rubannerie et passementerie
523	Kettenstich-Stickereien: Vorhänge etc.	3	3	8	4	487	410	529	586	Broderies au crochet: rideaux, etc.
524	Andere Kettenstich-Stickereien	—	—	3	1	263	208	288	172	Autres broderies au crochet
525	Plattstich-Stickereien: Besatzartikel	1	2	4	7	3,687	3,801	3,879	3,526	Broderies à la mécanique: garnitures
526	Tüllstickereien	1	—	—	—	16	11	5	9	Broderies sur tulle
527	Andere Plattstich-Stickereien	—	—	2	4	472	348	466	427	Autres broderies à la mécanique
528	Handstickereien	2	2	3	3	1	—	—	—	Broderies à la main
529	Spitzen	23	32	36	39	3	3	3	6	Dentelles
Flachs, Hanf etc.										
533	Flachs (Leinen), Hanf, Jute, Ramie etc., roh	2,310	1,469	1,654	1,454	18	24	18	65	Lin, chanvre, jute, ramie, etc., bruts
534	Garne aus Leinen, Ramie etc., bis und mit Nr. 10, einfach, roh etc.	18	2	20	7	1	2	7	4	Fils de lin, ramie, etc., jusqu'au n° 10, écrus, etc.
536	Garne über Nr. 10, einfach, roh etc.	304	170	422	286	29	26	27	26	Fils au-dessus du n° 10, simples, écrus, etc.
541	Packtuch aus Jute etc.	1,082	1,739	752	1,445	—	2	—	—	Toile d'emballage de jute, etc.
542	Leinengewebe, roh, etc., von 9—13 Fäden auf 25 mm ²	147	145	169	181	—	1	3	2	Tissus de lin, écrus, de 9—13 fils par 25 mm ²
543	Jutegew., roh, etc., v. 9—13 Fäden auf 25 mm ²	7	12	16	16	—	—	—	—	Tissus de jute, " " " " " " " "
544	Leinengewebe, roh, von 14—22 Fäden auf 25 mm ²	124	148	118	136	9	10	9	7	Tissus de lin, écrus, de 14—22 fils " " " "
546	Feinere rohe, sowie alle gebleichten, gefärbten etc. Leinengewebe	362	392	485	443	20	8	28	38	Tissus de lin, écru, fins, de même que tous les tissés blanchis, teints, etc.
Seide										
558	Déchets	1,933	2,093	1,633	1,062	841	728	619	487	Déchets
559	Gekämmte Floretseide (Peignée)	1,066	1,100	913	1,083	146	156	204	127	Bourre de soie, peignée
560	Rohseide, ungezwirnt (Grège)	573	703	629	478	163	232	170	228	Soie écrue, non moulinée (grège)
561	Floretseide, roh: ungezwirnt	86	14	32	15	190	129	126	117	Bourre de soie, non moulinée
562	Organsin et Trame	1,099	1,463	1,354	1,502	881	380	427	417	Organsin et trame
563	Floretseide, roh: gezwirnt	63	81	39	46	747	804	719	924	Bourre de soie, moulinée
564	Seide, gefärbt	14	7	7	9	152	198	172	210	Soie teinte
565	Floretseide, gefärbt	—	5	3	2	1	7	2	2	Bourre de soie, teinte
566	Nähseide, Stickseide etc.: roh	—	1	1	3	37	28	32	37	Soie à coudre, à broder, etc.; écru
568	Nähseide, Cordonnet etc.: gefärbt	1	3	1	1	17	19	20	21	Soie à coudre, cordonnet, etc.: teint
568-b	— auf Spulen etc., für den Detailverkauf	4	9	6	10	21	28	26	29	— sur bobines, etc., pour la vente en détail
569	Seidenabwetteltuch	—	—	—	—	23	18	29	28	Gaze à blutoir
570	Gewebe von reiner Seide	103	106	134	132	1,553	1,690	1,835	1,861	Tissus de soie pure
572	Gewebe von Halbseide	48	55	60	86	303	332	302	377	Tissus de mi-soie
575	Bänder von Seide	11	9	18	16	247	370	313	334	Rubans de soie
576	Bänder von Halbseide	24	25	35	37	135	184	193	197	Rubans de mi-soie
579	Stickereien	1	1	2	5	40	47	34	48	Broderies
580	Spitzen	3	4	5	5	—	1	1	1	Dentelles
Wolle										
585	Kammgarne, roh, einfach oder dubliert	292	302	393	272	715	775	894	758	Fils de laine peig., écru, simples ou doublés
596	Schwere Gewebe, gebleicht, gefärbt, bedruckt	1,163	1,162	1,478	1,354	23	15	10	5	Tissus blanchis, teints, imprimés: lourds
597	Leichte Gewebe, gebleicht, gefärbt bedruckt, Stickereien und Spitzen	1,433	1,566	1,468	1,642	345	241	372	339	— légers
607		4	3	5	5	3	3	3	4	Broderies et dentelles
Kautschuk										
616	Elastische Gewebe	10	11	14	15	63	80	82	77	Tissus élastiques
Stroh etc.										
621	Tressen	327	256	332	216	752	707	868	769	Tressacs
622	Feine Waren	2	2	3	5	75	104	78	99	Ouvrages fins
Konfektion										
623	Baumwollene Leibwäsche	60	42	98	74	20	20	19	24	Lingerie de coton
624	Baumwollene Korsetten	80	68	127	154	—	—	—	—	Corsets de coton
625	Andere baumwollene Kleidungsstücke etc.	120	140	247	210	46	41	58	42	Autres objets confectionnés de coton
626	Leinene Leibwäsche	45	36	48	52	—	—	—	1	Lingerie de lin, etc.
627	Andere leinene Kleidungsstücke etc.	38	33	68	69	3	2	5	3	Autres objets confectionnés de lin, etc.
629	Seidene Kleidungsstücke etc.	9	12	21	19	3	2	2	2	Objets confectionnés de soie ou mi-soie
630	Wollene Kleidungsstücke etc.	218	202	773	455	12	8	4	9	Objets confectionnés de laine ou mi-laine
632	Wirkwaren aus Baumwolle	63	76	185	183	126	152	161	157	Bonneterie de coton
634	— Seide oder Halbseide	1	3	4	4	56	49	54	65	— de soie ou mi-soie
635	— Wolle oder Halbwole	46	67	60	59	120	108	133	119	— de laine ou mi-laine
Tiere und tierische Stoffe										
651	Pferde	751	640	1,167	886	146	132	163	166	Chevaux
656	Ochsen	3,417	3,587	3,867	3,793	1	3	5	7	Bœufs
658	Kühe, geschauelt	210	201	374	257	697	1,219	469	1,105	Vaches avec dents de remplacement
659	Rinder, geschauelt	35	39	47	47	39	33	26	25	Génisses avec dents de remplacement
660	Jungvieh, ungeschauelt	160	105	202	124	12	35	35	68	Jeunes bêtes sans dents de remplacement
661	Mastkälber	161	244	164	203	221	283	423	482	Veaux gras
662	Kälber bis und mit 60 kg Gewicht	39	57	33	31	541	873	560	1,103	Veaux pesant jusqu'à 60 kg incl.
663	Schweine über 60 kg Gewicht	8,452	7,292	8,566	6,761	9	4	5	6	Porcs pesant plus de 60 kg
664	Schweine bis und mit 60 kg Gewicht	129	243	263	266	159	93	226	135	Porcs pesant jusqu'à 60 kg incl.
		q netto	q netto	q netto	q netto	q netto	q netto	q netto	q netto	
669	Häute, rohe, grüne, gesalzene, getrocknete	1,115	713	1,505	1,210	3,953	3,290	4,302	4,186	Cuir brut, vert, salé, desséchés
670	Felle, rohe, grüne, gesalzene, getrocknete	870	528	379	652	1,132	1,408	1,895	2,331	Peaux brutes, vertes, salées, desséchées
Thonwaren										
694-b	Falzziegel, roh	1,127	641	1,362	1,860	21	132	14	—	Tuiles mécaniques à emboîtement, brutes
696	Feuerfeste Steine	5,831	5,047	6,418	5,446	170	19	130	5	Briques réfractaires
697	Backsteine, Platten, Fliesen: roh	2,417	2,376	4,381	4,539	4,416	6,653	18,091	10,826	Briques, dalles, carreaux: bruts
703	Ofenkacheln und aufgesetzte Kachelöfen	64	121	169	226	7	4	81	2	Catelles et poêles en catelles montés
704	Steinzeugfliesen, -platten: roh, einfarbig	750	2,406	1,993	2,250	—	—	—	—	Dalles, carreaux en grès: bruts, unicolores
705	— geschiefert etc.: glatt, gerippt oder mehrfarbig	383	688	482	881	—	—	—	—	— ardoisés, etc.: unis, striés ou multicolores
709	Töpferwaren, gemeine	1,199	650	1,519	942	338	69	501	118	Poterie commune
710	— feine	780	365	934	786	227	99	177	158	Poterie fine
711	Porzellan	263	257	621	342	3	8	5	4	Porcelaine